



Europos Sąjungos  
Taryba

Briuselis, 2023 m. lapkričio 6 d.  
(OR. en)

14254/23

---

---

Tarpinstitucinė byla:  
2023/0330 (NLE)

---

---

PECHE 440

#### TEISĖS AKTAI IR KITI DOKUMENTAI

---

|          |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dalykas: | TARYBOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS, kuriuo dėl Trinidado ir Tobago Respublikos iš dalies keičiamas įgyvendinimo sprendimas 2014/170/ES, kuriuo sudaromas trečiųjų šalių, nebendradarbiaujančių kovojant su neteisėta, nedeklaruojama ir neregamentuojama žvejyba, sąrašas |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

---

**TARYBOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS (ES) 2023/...**

**... m. ... d.**

**kuriuo dėl Trinidado ir Tobago Respublikos iš dalies keičiamas  
Įgyvendinimo sprendimas 2014/170/ES,  
kuriuo sudaromas trečiųjų šalių, nebendradarbiaujančių kovojant su neteisėta,  
nedeklaruojama ir nereglamentuojama žvejyba, sąrašas**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2008 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1005/2008, nustatantį Bendrijos sistemą, kuria siekiama užkirsti kelią neteisėtai, nedeklaruojamai ir nereglamentuojamai žvejybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti, iš dalies keičiantį reglamentus (EEB) Nr. 2847/93, (EB) Nr. 1936/2001 ir (EB) Nr. 601/2004 bei panaikinantį reglamentus (EB) Nr. 1093/94 ir (EB) Nr. 1447/1999<sup>1</sup>, ypač į jo 33 straipsnį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

---

<sup>1</sup> OL L 286, 2008 10 29, p. 1.

kadangi:

- (1) Reglamentu (EB) Nr. 1005/2008 nustatoma Sąjungos sistema, kuria siekiama užkirsti kelią neteisėtai, nedeklaruojamai ir neregamentuojamai (NNN) žvejybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti;
- (2) Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 VI skyriuje nurodytos procedūros nustatant nebendradarbiaujančias trečiąsias šalis, veiksmai, kurių imamasi dėl nebendradarbiaujančių trečiųjų šalių, jų sąrašo sudarymas, jų išbraukimas iš to sąrašo, to sąrašo viešinamas ir neatidėliotinų priemonių ėmimasis;
- (3) 2014 m. kovo 24 d. Taryba priėmė Įgyvendinimo sprendimą 2014/170/ES<sup>1</sup>, kuriuo sudaromas trečiųjų šalių, nebendradarbiaujančių kovojant su NNN žvejyba, sąrašas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1005/2008;
- (4) remdamasi Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 32 straipsniu, Komisija savo 2016 m. balandžio 21 d. sprendimu<sup>2</sup> Trinidado ir Tobago Respublikai (toliau – Trinidadas ir Tobagas) pranešė, kad ji gali būti pripažinta šalimi, kurią Komisija laiko nebendradarbiaujančia trečiąja šalimi;
- (5) 2016 m. balandžio 21 d. sprendime Komisija pateikė informaciją apie tokį galimą pripažinimą pagrindžiančius esminius faktus ir aplinkybes;

---

<sup>1</sup> 2014 m. kovo 24 d. Tarybos įgyvendinimo sprendimas, kuriuo sudaromas trečiųjų šalių, nebendradarbiaujančių kovojant su NNN žvejyba, sąrašas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1005/2008, nustatantį Bendrijos sistemą, kuria siekiama užkirsti kelią neteisėtai, nedeklaruojamai ir neregamentuojamai žvejybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti (OL L 91, 2014 3 27, p. 43).

<sup>2</sup> 2016 m. balandžio 21 d. Komisijos sprendimas dėl pranešimo trečiajai šaliai, kad ji gali būti pripažinta trečiąja šalimi, nebendradarbiaujančia kovojant su neteisėta, nedeklaruojama ir neregamentuojama žvejyba (OL C 144, 2016 4 23, p. 14).

- (6) Trinidadui ir Tobagui buvo pranešta apie 2016 m. balandžio 21 d. sprendimą, o kartu su juo – raštas, kuriame Trinidadas ir Tobagas raginamas glaudžiai bendradarbiaujant su Komisija įgyvendinti veiksmų planą nustatytiems trūkumams pašalinti;
- (7) 2016 m. balandžio 21 d. sprendimu Komisija pradėjo dialogo su Trinidadu ir Tobagu procesą;
- (8) visų pirma Komisija paragino Trinidadą ir Tobagą imtis visų reikiamų priemonių Komisijos pasiūlytame veiksmų plane numatytiems veiksmams įgyvendinti ir įvertinti jų įgyvendinimą;
- (9) Trinidadui ir Tobagui buvo suteikta galimybė sureaguoti į 2016 m. balandžio 21 d. sprendimą ir kitą svarbią Komisijos pateiktą informaciją bei pateikti įrodymų tame sprendime išdėstytiems faktams paneigti ar papildyti. Trinidadui ir Tobagui buvo užtikrinta teisė prašyti papildomos informacijos arba ją pateikti;
- (10) Komisija toliau rinko ir tikrino visą aktualią informaciją. Remiantis 2016 m. balandžio 21 d. sprendimu Trinidado ir Tobago žodžiu ir raštu pateiktos pastabos buvo apsvarstytos ir į jas atsižvelgta. Tarp Trinidado ir Tobago ir Komisijos tiesiogiai ir nuotoliniu būdu buvo suorganizuoti susitikimai aptarti atitinkamų klausimų. Apie Komisijos svarstymus Trinidadui ir Tobagui buvo nuolat pranešama žodžiu arba raštu;

- (11) remdamasi surinkta informacija, Komisija nusprendė, kad Trinidadas ir Tobagas 2016 m. balandžio 21 d. sprendime nurodytų susirūpinimą keliančių klausimų tinkamai neišsprendė ir visų trūkumų neištaisė. Be to, Komisija padarė išvadą, kad veiksmų plane pasiūlytos priemonės nebuvo visapusiškai įgyvendintos;
- (12) todėl Komisija priėmė Įgyvendinimo sprendimą (ES) 2023/2051<sup>1</sup>, kuriuo Trinidadą ir Tobagą pripažino trečiąja šalimi, nebendradarbiaujančia kovojant su NNN žvejyba;
- (13) remiantis Komisijos atliktu tyrimo ir dialogo procesu, įskaitant susirašinėjimą ir surengtus susitikimus, ir atsižvelgiant į priežastis, kuriomis pagrįstas 2016 m. balandžio 21 d. sprendimas ir Įgyvendinimo sprendimas (ES) 2023/2051, tikslinga Trinidadą ir Tobagą įtraukti į trečiųjų šalių, nebendradarbiaujančių kovojant su NNN žvejyba, sąrašą;
- (14) 2016 m. balandžio 21 d. sprendime Komisija išnagrinėjo Trinidado ir Tobago pareigas ir įvertino, ar jis, kaip vėliavos, uosto, pakrantės ar rinkos valstybė, laikosi tarptautinių įsipareigojimų. Nagrinėdama Komisija atsižvelgė į Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 31 straipsnio 4–7 dalyse nurodytus kriterijus;
- (15) atsižvelgdama į 2016 m. balandžio 21 d. sprendimo išvadas, Trinidado ir Tobago pateiktą su jomis susijusią aktualią informaciją, pasiūlytą veiksmų planą ir priemones, kurių imtasi padėčiai ištaisyti, Komisija išnagrinėjo, ar Trinidadas ir Tobagas laikosi įsipareigojimų;

---

<sup>1</sup> 2023 m. rugsėjo 25 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2023/2051, kuriuo Trinidadas ir Tobagas pripažįstamas trečiąja šalimi, nebendradarbiaujančia kovojant su neteisėta, nedeklaruojama ir nereglamentuojama žvejyba (OL L 236, 2023 9 26, p. 26).

- (16) pagrindiniai Komisijos nustatyti trūkumai buvo susiję su keliais neįgyvendintais tarptautinės teisės įsipareigojimais, visų pirma susijusiais su tinkamos atnaujintos teisinės sistemos priėmimu, efektyvios bei tinkamos su Trinidado ir Tobago vėliava plaukiojančių žvejybos laivų stebėsenos nebuvimu ir nepakankamu žvejybos inspektavimu uoste. Nustatyti trūkumai apskritai susiję su Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijoje ir Susitarime dėl jos XI dalies įgyvendinimo (UNCLOS)<sup>1</sup>, Susitarime dėl 1982 m. gruodžio 10 d. Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos nuostatų, susijusių su vienos valstybės ribas viršijančių žuvų išteklių ir toli migruojančių žuvų išteklių apsauga ir valdymu, įgyvendinimo (UNFSA)<sup>2</sup> ir Susitarime dėl uosto valstybės priemonių, kuriomis siekiama užkirsti kelią neteisėtai, nedeklaruojamai ir neregamentuojamai žvejybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti (PSMA)<sup>3</sup>, nustatytų įsipareigojimų nevykdymu;
- (17) todėl 2023 m. rugsėjo 25 d. Įgyvendinimo sprendimu Komisija pripažino Trinidadą ir Tobagą nebendradarbiaujančia trečiąja šalimi pagal Reglamentą (EB) Nr. 1005/2008;
- (18) jokių įrodymų, kuriais remiantis būtų galima teigti, kad Trinidadas ir Tobagas jam pagal tarptautinę teisę tenkančių pareigų nevykdo dėl savo kaip besivystančios šalies apribojimų, nenustatyta;
- (19) remiantis 2016 m. balandžio 21 d. sprendimu ir Įgyvendinimo sprendimu (ES) 2023/2051 bei Komisijos vykdomu dialogu su Trinidadu ir Tobagu procesą ir jo rezultatus, daroma išvada, kad Trinidado ir Tobago veiksmai, kurių jis ėmėsi, atsižvelgiant į jo, kaip vėliavos valstybės, įsipareigojimus, yra nepakankami, kad būtų įvykdyti UNCLOS 94, 117, 118 ir 119 straipsnių, UNFSA 18, 19 ir 23 straipsnių ir PSMA 6, 7, 8, 9 ir 12 straipsnių reikalavimai;

---

<sup>1</sup> OL L 179, 1998 6 23, p. 3.

<sup>2</sup> OL L 189, 1998 7 3, p. 17.

<sup>3</sup> OL L 191, 2011 7 22, p. 3.

- (20) taigi Trinidadas ir Tobagas nevykdo pagal tarptautinę teisę jam, kaip vėliavos valstybei, tenkančių pareigų imtis veiksmų siekiant užkirsti kelią NNN žvejybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti;
- (21) remiantis padarytomis išvadomis dėl Trinidado ir Tobago, ši šalis pagal Reglamento EB) Nr. 1005/2008 33 straipsnį turėtų būti įtraukta į nebendradarbiaujančių trečiųjų šalių sąrašą, nustatytą Įgyvendinimo sprendimu 2014/170/ES. Todėl tas įgyvendinimo sprendimas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (22) Trinidado ir Tobago įtraukimas į trečiųjų šalių, nebendradarbiaujančių kovojant su NNN žvejyba, sąrašą reiškia, kad bus taikomos Reglamento EB) Nr. 1005/2008 38 straipsnyje nustatytos priemonės. Reglamento EB) Nr. 1005/2008 38 straipsnio 1 dalyje numatytas draudimas importuoti su nebendradarbiaujančių šalių vėliavomis plaukiojančių laivų sužvejotus žuvininkystės produktus. Trinidado ir Tobago atveju tas draudimas turėtų apimti visus žuvų išteklius ir rūšis, apibrėžtus Reglamento EB) Nr. 1005/2008 2 straipsnio 8 dalyje, nes priimtų tinkamų kovos su NNN žvejyba priemonių trūkumas, dėl kurio Trinidadas ir Tobagas pripažintas nebendradarbiaujančia trečiąja šalimi, nėra susijęs tik su konkrečiais žuvų ištekliais ar rūšimis.
- (23) Pažymėtina, kad dėl NNN žvejybos, *inter alia*, išsekvojami žuvų ištekliai, nyksta jūrų buveinės, kenkiama jūros išteklių išsaugojimui ir tausiam naudojimui, iškreipiama konkurencija, kyla pavojus apsirūpinimo maistu saugumui, nepalankioje padėtyje atsiduria reikalavimų besilaikantys žvejai ir silpnėja pakrančių bendruomenės. Atsižvelgiant į su NNN žvejyba susijusių problemų mastą būtina, kad Sąjunga kuo greičiau įgyvendintų veiksmus dėl Trinidado ir Tobago, kaip nebendradarbiaujančios trečiosios šalies. Todėl šis sprendimas turėtų įsigalioti kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

- (24) Jeigu Trinidadas ir Tobagas įrodys, kad padėtis, dėl kurios jis pateko į sąrašą, ištaisyta, remdamasi Komisijos pasiūlymu Taryba kvalifikuota balsų dauguma išbrauks Trinidadą ir Tobagą iš nebendradarbiaujančių trečiųjų šalių sąrašo, kaip nurodyta Reglamento EB) Nr. 1005/2008 34 straipsnio 1 dalyje. Bet koku sprendimu dėl jo išbraukimo taip pat turėtų būti atsižvelgiama į tai, ar Trinidadas ir Tobagas ėmėsi konkrečių priemonių, kuriomis būtų galima užtikrinti ilgalaikį padėties pagerėjimą,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis*

Trinidado ir Tobago Respublika įtraukiama į Įgyvendinimo sprendimo 2014/170/ES priedą.

*2 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta ...

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas / Pirmininkė*

---